

# o fim de Semana

Domingo, 28 de Abril de 2013

Um talento  
a despontar

# VANANDA Ribeiro

DE LUANDA AO CABO  
COM NAIROBI À VISTA

# Cozinha tradicional do Uíge

A cozinha tradicional da província do Uíge tem a sua marca em pratos como a muamba, Anthsombe (larvas cozidas e tostadas) e cataros, acompanhados de funje ou verduras. A bebida típica é o malavo (ou marufo), obtida a partir da seiva das árvores. Com uma área de 58.698 km<sup>2</sup>, a província do Uíge está subdividida em 16 municípios: Alto Cauale, Ambuíla, Bembe, Buengas,

Bungo, Damba, Kimbele, Kiteche, Macocola, Maquela do Zombo, Mucaba, Negage, Puri, Sanza Pombo, Songo e Uíge que é a capital. A população pertence maioritariamente ao grupo étnico dos Bakongo e a principal língua falada na província é o Kikongo. O clima da província é tropical húmido com uma temperatura média anual de 24°C. A principal actividade da população é a agricultura.



## Horóscopo

**Carneiro, 21 de Março a 20 de Abril**

Nas suas relações de amizade e familiares existe a possibilidade de alguns problemas.

**Touro, 21 de Abril a 20 de Maio**

Tente manter uma semana socialmente equilibrada. A leitura, boa música e o passeio serão óptimas soluções, que poderão evitar males maiores.

**Gémeos, 21 de Maio a 20 de Junho**

As suas relações com amigos e familiares poderão ser o espelho daquilo que se passa na sua área profissional.

**Caranguejo, 21 de Junho a 21 de Julho**

Os seus amigos e familiares serão uma boa

opção para preencher parte dos seus tempos livres.

**Leão, 22 de Julho a 22 de Agosto**

A necessidade de liberdade, de não se sentir pressionado, poderá conduzi-lo, esta semana, a afastar-se dos seus amigos e familiares.

**Virgem, 23 de Agosto a 22 de Setembro**

Novos conhecimentos deverão ser a principal motivação para este período. Poderá conhecer alguém com uma importância relevante na sua vida profissional futura.

**Balança, 23 de Setembro a 22 de Outubro**

A família terá um papel muito importante durante este período.

Desejará e procurará a sua companhia e um clima de grande compreensão contribuirá para o seu equilíbrio emocional.

**Escorpião, 23 de Outubro a 21 de Novembro**

A sua semana será caracterizada por algumas preocupações de ordem familiar.

**Sagitário, 22 de Novembro a 21 de Dezembro**

Estará toda a semana rodeado de pessoas de que gosta. Isso fará com que se sintam bem. Não perca o contacto com os seus familiares e esteja atento a um pedido de ajuda que não deverá ser negado.

**Capricórnio, 22 de Dezembro a 20 de Janeiro**

Também, nesta área, será aconselhável que estabeleça contactos com pessoas que lhe irão surgindo, ao longo da semana, e o poderão ajudar.

**Aquário, 21 de Janeiro a 19 de Fevereiro**

Será uma semana em que nada de especial deverá acontecer. Aproveite e recupere energias. A família poderá recorrer a si. Caso isso aconteça, não negue ajuda.

**Peixes, 20 de Fevereiro a 20 de Março**

As suas relações de ordem pessoal decorrerão da melhor maneira. A sua boa disposição fará com que a sua companhia seja procurada.

## CURIOSIDADE

### Conferências de Bretton Woods

As conferências de Bretton Woods, que definem a estratégia económica internacional, estabeleceram em Julho de 1944 as regras para as relações comerciais e financeiras entre os países mais industrializados do Mundo. O sistema de Bretton Woods foi o primeiro exemplo, na história mundial, de uma ordem monetária totalmente negociada, tendo como objectivo governar as relações monetárias entre nações independentes.

Preparando-se para reconstruir o capitalismo mundial após a Segunda Guerra Mundial, 730 delegados das 44 nações aliadas encontraram-se no Mount Washington Hotel, em Bretton Woods, nos EUA, para a conferência monetária e financeira das Nações Unidas. Os delegados deliberaram e finalmente assinaram o Acordo de Bretton Woods (Bretton Woods Agreement) durante as primeiras três semanas de Julho de 1944.

## ANEDOTAS

### Advogados

Dois homens discutem à porta do tribunal. Um deles pergunta:

- Oh, meu. Qual é a diferença entre um advogado bom e um advogado muito bom?

Responde o outro:

- O advogado bom conhece a lei, o advogado muito bom conhece o juiz.

## PASSATEMPO

### Descubra as 7 diferenças



## Sopa de Letras

Procure nesta sopa de letras planetas do sistema solar

A	M	D	M	X	M	P	F	M	V	J	B	G	A	P	T	Y	J	H
R	J	A	B	L	F	N	C	R	V	E	L	I	L	A	A	K	V	I
D	O	G	H	Y	B	M	O	I	C	E	W	N	U	L	P	G	X	C
Q	A	J	I	A	I	E	A	I	N	T	N	S	T	A	O	U	S	O
V	N	E	L	R	T	R	N	R	C	A	P	U	H	P	R	I	P	N
X	A	Q	A	C	A	C	I	D	T	L	C	G	S	C	Y	N	O	A
C	D	U	T	H	E	U	A	E	E	E	K	N	R	A	E	U	I	C
J	A	R	E	T	H	A	S	G	C	I	T	I	K	N	L	G	D	I
F	R	L	I	R	I	S	O	A	C	R	A	I	E	A	K	L	K	N
S	A	T	U	R	N	O	S	A	D	N	R	A	N	O	N	N	D	N
Y	I	L	N	G	A	L	M	L	A	N	D	E	G	R	A	L	O	A
P	M	A	O	T	S	E	T	U	N	G	O	H	D	A	I	I	E	L
K	I	L	I	R	J	U	P	I	T	E	R	C	O	N	X	M	X	P

Mercúrio, Vênus, Marte, Jupiter, Saturno

# “Esteve em Chama – O Kuito”

Liga Africana

O grupo Etu Lene estreia hoje, às 20h00, na sala de espectáculos da LAASP, em Luanda, a peça “Esteve em Chama – O Kuito”, que se baseia no conflito de nove meses que assolou a cidade do Cuito-Cuanavale e vitimou mais de sete mil pessoas que hoje jazem no cemitério Monumental do Canje. As informações adaptadas ao teatro foram recolhidas em 2012, quando o responsável do grupo Etu Lene se deslocou à cidade do Cuito.



## “Raiz do medo”

Centro Cultural Neyzinho do Rocha Pinto

O grupo de teatro Eclesiastes apresenta hoje, às 19h30, no Centro Cultural Neyzinho, no Rocha Pinto, em Luanda, a peça “A raiz do medo”, que conta a vida de Neidy, uma menina de 16 anos, de ideias brilhantes e futuro próspero, mas a desconfiança do pai, Armando, acaba por estragar o seu destino. Na trama, Armando começa a questionar se é ou não o pai de Neidy, por acreditar que a sua mulher o traiu quando cumpria o serviço militar no Huambo.



Acontece

de 28 de Abril a 4 de Maio de 2013

## PROGRAMAÇÃO DA SEMANA

Programação de 26/04 a 02/05/2013

### CINEPLACE BELAS SHOPPING

SALAS FILME EM PROJEÇÃO GÉNERO / IDADE  
S.07 DEAD MAN DOWN ACÇÃO 16  
- UM HOMEM A ABATER



## SINOPSE

Victor sequestra o criminoso Alphonse Hoyt para vingar a morte de um membro da sua família. Enquanto isso, ele é seduzido e chantageado por Beatrice, que também procura vingança.

**Elenco:** Colin Farrell, Noomi Rapace, Terrence Howard, Dominic Cooper, Isabelle Huppert, Luis Da Silva Jr., Stu Bennett, Franky G, Declan Mulvey e John Cenatiempo.

**Roteiro:** J.H. Wyman.

**Produção executiva:** Bailey Conway, Stuart Ford, Brian Kavanaugh-Jones, Michael Luisi, Ori Marmur, Deepak Nayar, Peter Schlessel e Reid Shane.

**Produção:** Neal H. Moritz e J.H. Wyman.

**Realização:** Niels Arden Oplev.

SALAS	FILMES EM PROJEÇÃO	GÉNERO	IDADES
S.01	Homem de Ferro 3	acção	12
S.02	Scary Movie 5	comédia	12
S.04	Gladiadores	animação	LIV
S.05	Conspiração Explosiva	acção	12
S.06	Esquecido	acção	12
S.08	G.I. Joe 2	acção	16

## FAZEM ANOS ESTA SEMANA



### AKON

Aliaune Damala Badara Akon Thiam, mais conhecido como Akon, nascido em Saint-Louis, nos EUA, a 30 de Abril de 1973, é um cantor de R&B e hip hop senegalês, além de compositor, rapper e produtor musical.

Akon chegou à fama em 2004 após o lançamento do seu single “Locked Up”, extraído do seu álbum de estreia “Trouble”. O seu segundo álbum, “Konvicted”, foi indicado para os prémios Grammy, juntamente com o single “Smack That”. Akon é fundador da Konvict Muzik e Kon Live Distribution. É também conhecido por realizar gravações e espectáculos com vários artistas, tendo mais de 155 participações e 23 canções registadas na lista musical Billboard Hot 100.



### DAVID BECKHAM

David Robert Joseph Beckham, mais conhecido como David Beckham, nascido em Leytonstone, a 2 de Maio de 1975, é um futebolista inglês que actua como médio. Joga pelo Paris Saint-Germain (PSG), da França. Considerado um dos maiores jogadores do futebol mundial, caracteriza-se pela precisão dos seus passes e remates de longa distância, sendo especialista em cobranças de faltas e penaltis, tendo marcado grande parte dos seus golos dessa forma.

### CESC FÀBREGAS

Francesc Fàbregas i Soler, mais conhecido como Cesc Fàbregas, nascido em Arenys de Mar, a 4 de Maio de 1987, é um futebolista espanhol que joga no meio campo e actualmente integra a equipa do Barcelona.





## CRÓNICA DE VIAGEM

Textos: Pereira Dinis | Cidade do Cabo

**L**uanda é uma cidade agitada. Foi concebida para 300 mil habitantes, com infraestruturas dimensionadas à escala desta ocupação. Hoje as cifras apontam para cinco milhões. Daí a “confusão” que existe. Nessa situação, Luanda não está sozinha. Nairobi, capital do Quênia, está, também, abarrotada. É só ver o número de carros e os “engarrafamentos” das pessoas nas ruas. Como em Luanda, em Nairobi a chuva quando cai é para todos e também faz estragos. Aumentam os engarrafamentos e as estradas e ruas ficam alagadas. Problemas de saneamento básico. Uns simples e outros complicados. Primeiro os simples: se as sarjetas forem perma-

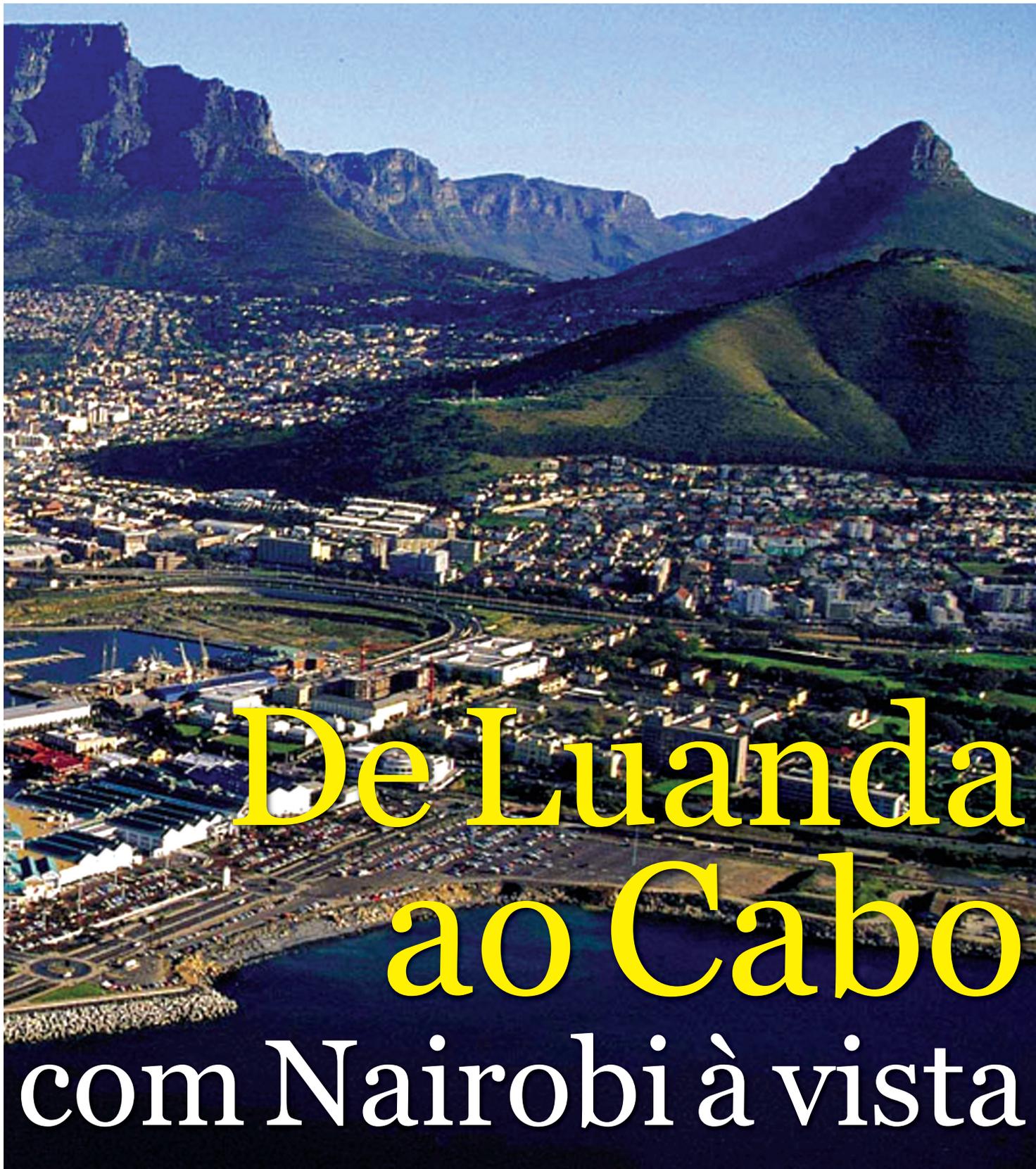
nentemente limpas e os sistemas desassoreados, a água da chuva corre sem problemas.

Temos muitos desempregados que podem limpar as sarjetas e retirar a terra e o lixo das condutas.

Muito fácil.

O Conselho de Governação da ONU Habitat decorreu sob o lema “Era de pensar urbano”. Nairo bi foi o palco desta importante reunião.

O Presidente do Quênia, Uhuru Kenyatta, e fez a abertura dos trabalhos, na sua primeira aparição pública como Chefe de Estado. Garantiu todo o apoio ao sector do urbanismo. A cidade está a mudar como mudam a olhos vistos algumas áreas de Luanda. E além disso temos a Cidade do Kilamba, essa nova centralidade que é o nosso orgulho.



# De Luanda ao Cabo com Nairobi à vista

## Igualdades e diferenças

Tal como em Luanda, Nairobi é uma cidade onde existe uma feroz concorrência desleal entre os comerciantes que pagam os seus impostos, renda da loja e salários aos seus trabalhadores e os zungueiros e zungueiras. Em Nairobi um exército de vendedoras e vendedores ambulantes ficam à porta dos estabelecimentos comerciais a oferecer os mesmos produtos e a preços muito mais baixos. Vamos fazer mais como? Nas ruas da cidade há muitos ardinhas, na sua maioria mulheres, vendedores de frutas e outros artigos. Quando o trânsito está parado, como em Luanda, batem nos vidros das viaturas e oferecem aos ocupantes os seus produtos. São todas e todos grandes comerciantes. A diferença nas vias rodoviárias entre Luanda e Nairobi é que na nossa cidade muitos automobilistas,

principalmente os candongueiros, atrapalham o fluir do trânsito, muitas vezes, sem necessidade. Circulam abusivamente na faixa contrária, estacionam onde lhes apetece e têm raiva de quem lhes fala do Código da Estrada. Em Nairobi, não é assim.

Como o trânsito é constante, os automobilistas são “disciplinados” e aguentam o “barulho”. Ninguém se faz de mais esperto ou mais apressado. Os semáforos funcionam e em cada cruzamento está um agente de trânsito para disciplinar a circulação.



## Espaços para fumadores

Se em Luanda se pode fumar em qualquer esquina, em Nairobi não. Há locais próprios para fumar à vontade e estão bem publicitados com os seguintes dizeres, traduzidos de inglês para português: “locais públicos para fumadores”. O estrangeiro fumador deve ter muito cuidado, porque para as autoridades, o desconhecimento da norma não impede uma multa.

## Cidade do Cabo

A cidade do Cabo, com uma hora de avanço em relação a Luanda e Nairobi, não regista problemas de trânsito. Aquilo é um verdadeiro paraíso. O trânsito, mesmo com obras em algumas ruas, é fluído e concorrem para isso as auto-estradas, vias estruturantes que fazem o trânsito fluir sem a menor dificuldade. A cidade tem o traço das velhas cidades inglesas, casas “vitorianas”, muitos espaços verdes, montanhas circundantes e o mar. É nesta cidade fabulosa e cosmopolita que fica o Cabo da Boa Esperança, um marco mítico na rota dos navegadores portugueses para o Oriente. A Cidade do Cabo é seguramente uma das mais belas de África e a província merece uma visita mais demorada. A nossa TAAG viaja para o Cabo. Façam uma boa viagem!



# Bagre

**B**AGRE é uma designação comum dada aos peixes da ordem Siluriformes. Estes peixes são conhecidos pelo nome inglês de catfish, que significa “peixe-gato”, devido ao facto de a maioria das espécies possuírem “bigodes” nas suas mandíbulas que lembram os bigodes dos felinos e, como estes, também têm função sensorial.

Conhecem-se cerca de 2.200 espécies destes peixes, classificadas em quase 40 famílias. São encontradas em quase todo o mundo. A maioria destes peixes partilha hábitos de vida nocturna, vivendo próximo do fundo de águas escuras e pouco profundas. São, na sua maioria, predadores que se alimentam, principalmente, de outros peixes, artrópodes e vermes.



## Dicas

### Gergelim

O gergelim é uma planta herbácea, gamopétala, originária do Oriente, pertencente à família das pedaliáceas (“*Sesamum indicum*”), com propriedades medicinais, de flores alvas, róseas ou vermelhas, hermafroditas, malcheirosas, dispostas nas axilas das folhas, e cujo fruto é uma cápsula oblonga, pubescente, com sementes oleaginosas, pequenas, amarelas, alvas ou pretas, arredondadas e levemente comprimidas.

As sementes de gergelim são ricas em manganês, cobre e cálcio (90 mg de cálcio por colher de sopa para sementes integrais não descascadas e 10 mg para sementes descascadas), e contêm Vitamina B1 e Vitamina E. Contêm um poderoso antioxidante (chamado “lignans” em inglês), que também é anti-cancerígeno. Ele contém fitoesteróis que bloqueiam a produção de colesterol. Os nutrientes do gergelim são absorvidos melhor se triturados antes do consumo.

O nome gergelim provém do árabe vulgar “gilgilan”, do árabe clássico “gúlǧulān”, significando “grão de coentro”.

As sementes de gergelim contêm uma grande variedade de princípios nutritivos de grande valor: lípidos (ou gorduras), mais ou menos em quantidades de 52 por cento, praticamente todos eles constituídos por ácidos gordos saturados, o que lhes confere uma grande eficácia na redução do nível de colesterol no sangue. Entre as gorduras, encontra-se a lecitina, que desempenha um papel importante no organismo humano. Este componente essencial do tecido nervoso também se encontra no sangue, no sêmen e na bília e intervém na função das glândulas sexuais.

A lecitina é um poderoso emulsificante, que facilita a dissolução das gorduras num meio aquoso. Uma das suas funções no sangue consiste em manter dissolvidos os lípidos, especialmente o colesterol, evitando assim que se deposite nas paredes das artérias. O gergelim é, com a soja, o mais rico em lecitina. É abundante em cálcio. Em 100g de gergelim encontramos quatro vezes mais proteínas de alto valor biológico, formadas por 15 aminoácidos diferentes com elevada proporção de metionina (aminoácido essencial), do que em leite e derivados, além de vitaminas, especialmente a E (tocoferol), a B1 ou tiamina (0,1 mg por 100 g) e a B2 ou riboflavina (0,24 mg por 100 g).

## RECEITA da SEMANA

### Funji de muteta com bagre

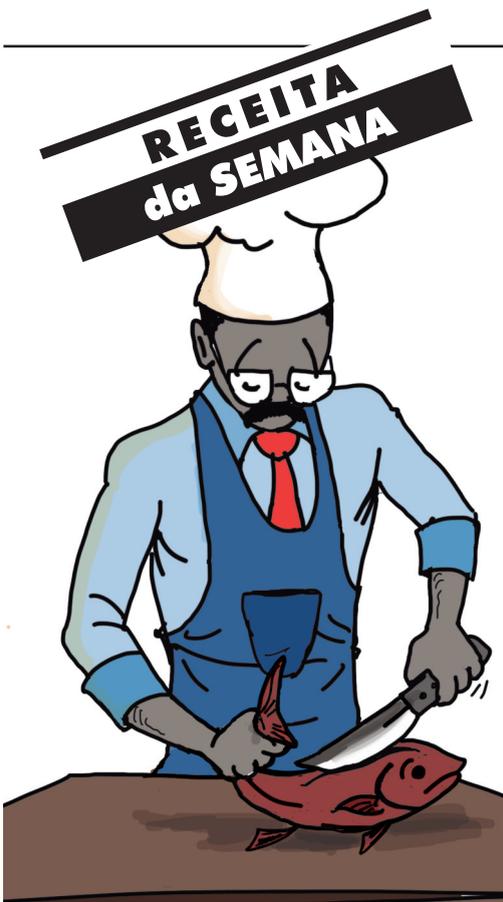
#### INGREDIENTES

1 kg de bagre fumado; 5 tomates maduros; 1 cebola  
óleo e sal qb; 250 g de muteta; ovo; água qb

#### MODO DE PREPARAR

Leve ao lume um tacho e refogue no óleo o tomate e a cebola, juntando o bagre fumado depois de limpo. A seguir, cubra com água suficiente até se aproximar a cozedura, ratifique o sal.

À parte, misture a muteta previamente moída com gema e clara de ovo, um pouco de tomate e cebola até ficar consistente, tornando-se uma pasta, que se coloca depois num recipiente em pequenas porções, com a ajuda de uma colher. Faça a muteta em forma de bolinhas redondas e ferva num tacho até cozer. Retire do lume e misture a muteta ao bagre até apurar e engrosse. Deve ser acompanhado com funji de milho ou de bombó.



Mário Cohen conversa com

Vanda Ribeiro

# Um talento a despontar



VANDA RIBEIRO

## Responde

### Tem feito muitas actuações?

Muitas. Já tive a oportunidade de participar em vários espectáculos. Em Luanda, por exemplo, sou muitas vezes convidada para casas nocturnas, como o Miami Beach e a "Quintas dos Famosos".

### Como caracteriza a sua música?

Tento juntar de tudo um pouco, unir as formas utilizadas pelas cantoras por que tenho grande admiração.

### Tem contacto com muitos músicos?

Tenho trocado experiências com Laton, com a Selda, Pérola e Edjuorai Gama.

### O que pensa da música angolana?

Cresceu muito em termos de produção, qualidade e de novos cantores. O desenvolvimento da música nacional permitiu conquistar outros mercados, como o de Cabo Verde, São Tomé e Príncipe, Moçambique e Portugal. O mercado brasileiro também está a ser conquistado, aos poucos, por músicos angolanos, principalmente os que cantam kuduro. Hoje, muitos clipes de angolanos são produzidos no Brasil.

### Qual a sua opinião sobre o conteúdo das letras?

O músico deve transmitir boas mensagens por ser considerado um espelho para a sociedade e divulgador da cultura angolana, em diversas actividades que acontecem no mundo. Penso que devia haver mais cuidado por parte das produtoras antes de por o produto no mercado, para o bem da cultura nacional, pois há músicas com mensagens que não merecem ser gravadas.

### Qual é a sua grande ambição?

Conquistar o mercado nacional e ser conhecida internacionalmente, contribuir para a divulgação da música angolana em vários países do mundo.

Vanda Ribeiro está actualmente a preparar o seu primeiro trabalho discográfico, que pretende lançar ainda este ano. Antes disso, o disco promocional deve ficar pronto em breve, para ser posto à venda no Parque da Independência, em Luanda. Com o título genérico "Meu Eu", o CD inclui cinco temas de kizomba, zouk, r&b e afro house.

O tema de zouk "Quero Mais", que já está a passar regularmente na rádio e em casas nocturnas da capital, é o resultado da entrega da cantora, que também compôs as músicas "Dance with me" e "Sound from eden".

Nascida em Luanda a 8 de Maio 1988, Vanda da Silva Ribeiro começou a cantar quando tinha apenas dez anos, no grupo coral da igreja que frequentava com os pais, mas só sete anos mais tarde decidiu fazer carreira na música.

O incentivo para se manter firme no caminho que está a trilhar começou por surgir através da família, mas a aceitação do público durante as suas actuações em espectáculos realizados em Luanda foi determinante.

Modesta, considera-se ainda uma calouira da música, embora seja das poucas artistas que, além de cantar, compõe as suas próprias canções. Em relação ao seu primeiro disco, assegura que ele prima pela qualidade, tanto em termos de melodia como do conteúdo da mensagem. Não é por acaso, aliás, que ele conta com as participações de grandes nomes da música angolana, como é o caso de Anselmo Ralph, Puto Português e Yola Semedo, Gutto, Edjuorai Gama e Bopper.

Vanda inspira-se em cantores da velha e da nova geração, os quais procura com alguma regularidade para deles receber alguma experiência. Gosta, por exemplo, de ouvir cantar Yola Araújo, Yola Semedo, Pérola, Celma Ribas, Érica Nelumba, Edmasia, Selda e Carina Santos. Os músicos angolanos com os quais tem mais contacto directo são Laton, dos Kalibrados, Selda, Pérola e Edjuorai Gama, seu produtor musical.

## Aconteceu COMIGO

### Amadurecimento

Vanda Ribeiro considera que as suas musas foram sempre o seu motivo de crescimento. "Fazem de mim uma cantora madura e com talento para conquistar o mercado, à medida que o tempo vai passando."

**TVC1**

DOMINGO, 09H20

## Intocável: A História de Drew Peterson

Drew Peterson vive feliz com Stacy, a sua quarta esposa, até ao dia em que ela desaparece em circunstâncias misteriosas. Aí, Drew Peterson é acusado de ter morto a sua terceira esposa. Baseado numa história verídica.



**TVC 3**

DOMINGO, 20H45

## O Grande Milagre

Adam Carlson é um jornalista de uma cidade do Alasca, nos EUA, que anseia partir em busca da grande história que lançará a sua carreira. Contra todas as probabilidades, a história surge ali mesmo, quando uma família de baleias cinzentas acaba presa no gelo.



## Acontece nas NOVELAS

**GLOBO 20h00**

### Salvé Jorge



Aisha não é filha de Wanda

Mustafá vê o resultado do exame de DNA de Aisha e fica eufórico por ela não ser filha de Wanda. Stenio conta a Helô que o exame de DNA de Aisha deu positivo. Aisha apanha Berna a conversar com Deborah sobre o seu caso. Helô pede a Mustafá para sair com Aisha e conversa com Berna. Delzuite prepara a casa para o encontro com Aisha. Helô aconselha Berna a contar a verdade a Mustafá sobre a sua participação na adopção ilegal de Aisha. Helô apresenta Delzuite, Lurdinha e Samantha a Aisha.

**TVC 4**

DOMINGO, 21H05

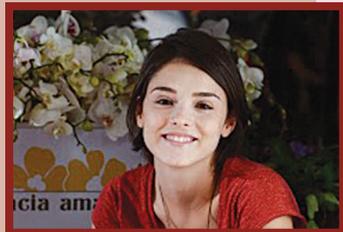
## Beijos que Matam

Um polícia que se encontra no encalço de um raptor de mulheres obtém a ajuda de uma das vítimas que conseguiu escapar ao criminoso.



**GLOBO 19h00**

### Sangue Bom

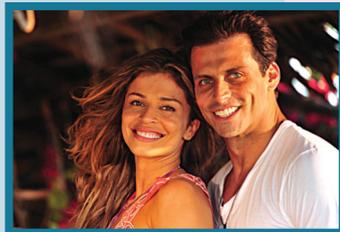


Giane invade casamento

Malu conhece Bento. Giane fica com ciúmes de Bento. Giane não gosta de ver Bento com uma revista de Amora. Bluma fala no programa de Amora sobre a inauguração. Malu tenta falar com Amora sobre Bento. Bento e Amora pensam um no outro. Amora vai à Acácia Amarela e pergunta por Bento a Giane. Giane mente a Amora sobre Bento. Giane nega a Silvério sua paixão por Bento.

**GLOBO 18h15**

### Flor do Caribe



Alberto rapta Cassiano

Yvete dá um aparelho de espionagem para Alberto controlar Ester através dos seus óculos. Alberto assiste às imagens do encontro da esposa com Cassiano captadas pelo aparelho de espionagem. Ester diz a Alberto que cede à sua chantagem, desde que passem a dormir em quartos separados. Samuel entrega o dinheiro que recebeu dos alemães para ajudar a filha a sustentar a ONG.

**GLOBO 9h30**

### Malhação



Kika é espia de Sal

Alemão e Caixote discutem com Lia e, pelo que eles dizem, ela percebe que Vitor só terminou o namoro por causa do irmão. Lia marca um encontro com Vitor no jardim secreto, mas quem aparece é Bruno, Nélcio e Rasta. Vitor chega ao jardim secreto, mas não encontra Lia. Kika encontra Sal e ele conta-lhe que está escondido no Rio de Janeiro. Sal pede que Kika não conte a ninguém onde ele está e pede para que ela seja sua espia.

**Jornal de Angola**

**Caderno Fim-de-Semana**

**Editor**

António Cruz

**Subeditores**

Edna Cauxeiro  
Ferraz Neto

**Edição de Arte**

Albino Camana  
Valter Vunge

**Textos**

Pereira Dinis  
Mário Cohen

**Fotos**

JAimagens  
Reuters e AFP